



Tax Exempt and Government Entities

EMPLOYEE PLANS



Quý vị có biết...?

# Có rất nhiều lợi ích

khi quý vị tham gia vào  
chương trình hồi hưu cho  
nhân viên

- Thời gian hồi hưu có thể kéo dài 40 năm
- Người hồi hưu có thể cần đến 80% lợi tức của họ để được hưu trí an nhàn
- Tiền trả An Sinh Xã Hội trung bình hàng tháng là khoảng \$1,500





**T**ài liệu này nêu rõ những lợi ích của chương trình quỹ hưu trí đối với hãng sở lẫn nhân viên. Trong đó nhắc đến các bước ban đầu vào lúc quý vị mới nghĩ đến chương trình quỹ hưu trí, rồi kế tiếp sẽ đề cập những giai đoạn hoạt động của chương trình - lựa chọn, thiết lập, và điều hành. Và cuối cùng, trong đó cũng bao gồm nhiều nguồn tài nguyên và đầu mối liên lạc để trợ giúp thêm về chương trình hưu trí.

Sở Thuế Vụ có thông báo cho hãng sở và nhân viên về những quy tắc thuế vụ áp dụng cho chương trình quỹ hưu trí. Thông tin này - dành cho các chủ doanh nghiệp, chuyên viên thuế vụ, chuyên viên điều hành chương trình quỹ hưu trí, và người tham gia chương trình - được đăng trên trang web IRS Retirement Plans (Chương Trình Quỹ Hưu Trí IRS) tại trang web [www.irs.gov/retirement](http://www.irs.gov/retirement) (tiếng Anh).

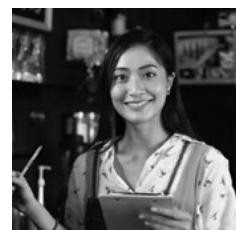


## TÍCH LŨY LÀ ĐIỀU QUAN TRỌNG!

Sau đây là sơ lược về giá trị tiền lãi tích lũy!

Tiền Tiết Kiệm Hàng Tháng	Giá Trị Tiết Kiệm Được Sau 5 Năm*	Giá Trị Tiết Kiệm Được Sau 15 Năm*	Giá Trị Tiết Kiệm Được Sau 30 Năm*
\$100	\$7,808	\$41,792	\$227,933
\$300	\$23,425	\$125,377	\$683,798
\$500	\$39,041	\$208,962	\$1,139,663

\*giả sử niên lợi là 10% được tích lũy hàng tháng





## Sự khác nhau về quỹ tiết kiệm giữa hai nhân viên trẻ:

- **June** tốt nghiệp cao đẳng ở tuổi 20 và bắt đầu đi làm nhưng chỉ khởi sự tiết kiệm cho chương trình quỹ hưu trí khi đã đến tuổi 30. June phải đóng góp \$300 mỗi tháng suốt hơn 30 năm để có được một triệu Mỹ kim vào lúc hồi hưu ở tuổi 65.
- **April** tốt nghiệp cao đẳng khi được 20 tuổi. Cô bắt đầu đi làm và lập tức tham gia vào chương trình quỹ hưu trí của hãng sở với mức tiết kiệm \$300 mỗi tháng. Cô chọn cách đầu tư đa dạng vào chương trình của hãng sở với tỷ suất lợi trung bình 10% mỗi năm.

April kết hôn, và quyết định nghỉ việc ở nhà sau khi đã làm việc được 10 năm. April đã đóng góp \$36,000 cho quỹ hưu trí của mình trong khi còn làm việc và không đóng góp thêm nữa. Tuy nhiên nhờ tích lũy dần nên khi đến tuổi 65 April có hơn hai triệu Mỹ kim trong trương mục quỹ hưu trí cho bản thân.

## Bảng dưới đây là phân so sánh tiền tiết kiệm của June và April.

June phải đóng góp khá nhiều tiền thì mới đạt được mức một triệu Mỹ kim.

Phần đóng góp của cô có ít thời gian để tăng trưởng hoặc tích lũy.

\$300 tiết kiệm hàng tháng với 10% tiền lãi tích lũy	April khởi sự tiết kiệm sớm và có được...			June khởi sự tiết kiệm trễ hơn và có được...		
	Các khoản đóng góp*	Tổng số tiền đóng góp tích lũy	Số dư trong trương mục	Các khoản đóng góp*	Tổng số tiền đóng góp tích lũy	Số dư trong trương mục
Năm thứ 10	\$36,000	\$36,000	\$61,966	\$0	\$0	\$0
Năm thứ 20	\$0	\$36,000	\$167,743	\$36,000	\$36,000	\$61,966
Năm thứ 30	\$0	\$36,000	\$454,089	\$36,000	\$72,000	\$229,709
Năm thứ 40	\$0	\$36,000	\$1,229,236	\$36,000	\$108,000	\$683,798
Năm thứ 45	\$0	\$36,000	\$2,022,474	\$18,000	\$126,000	\$1,148,483

\* \$300 mỗi tháng x số năm

Nên nhớ là April đã đóng góp \$36,000 trong vòng 10 năm đi làm. Toàn bộ tiền có được trong những năm kế tiếp đều dựa vào đóng góp ban đầu \$36,000.



## Tại sao phải quan tâm đến chương trình quỹ hưu trí, và chương trình đó mang lại những lợi ích gì?

Chương trình quỹ hưu trí giúp đầu tư ngay trong hiện tại để được yên ổn tài chính về sau này trong suốt thời kỳ hưu trí. Và điểm tương thưởng là doanh nghiệp và nhân viên đều được lợi lộc đáng kể về chính sách thuế cùng với nhiều khích lệ khác khi đầu tư vào chương trình hưu trí.

### Lợi ích cho doanh nghiệp gồm có:

- Các khoản đóng góp của hãng sở được khấu trừ thuế;
- Lợi tức gia tăng trong chương trình vẫn được miễn thuế;
- Doanh nghiệp có thể được hưởng tín thuế và nhiều khích lệ khác khi khởi sự chương trình quỹ hưu trí;
- Có những lựa chọn linh động cho chương trình; và
- Chương trình hưu trí có thể thu hút và duy trì nhân viên giỏi, nhờ đó sẽ giảm được chi phí huấn luyện nhân viên mới.

### Lợi ích cho nhân viên gồm có:

- Được hoãn thuế lợi tức phải trả dựa trên phần đóng góp của nhân viên cho tới khi sử dụng (ngoại trừ những đóng góp cho Roth IRA)
- Tiền lời đầu tư trong chương trình chỉ phải trả thuế khi sử dụng (tiền lời từ đóng góp cho Roth IRA bị loại trừ)
- Có thể chuyển quỹ hưu trí từ hãng sở này qua hãng sở khác;
- Dễ dàng đóng góp qua khấu trừ tiền lương;
- **Tín Dụng cho Người Tiết Kiệm** có sẵn cho những người đủ điều kiện, và
- Vững vàng về tài chính khi hưu trí.

## NHỮNG BƯỚC ĐẦU TIÊN

### Quý vị có thể thực hiện những bước nào để tìm hiểu và lập ra chương trình quỹ hưu trí?

Hãy khởi sự bằng cách liên lạc với chuyên viên khai thuế vụ thông thạo về chương trình hưu trí hoặc cơ sở tài chính nào có chương trình hưu trí này.

Xem trang cuối cùng để biết các trang web và số điện thoại khác để truy cập tài liệu đọc về chương trình quỹ hưu trí IRS hoặc để nhận câu trả lời cho các câu hỏi liên quan đến thuế đối với chương trình hưu trí của quý vị. Quý vị có thể truy cập thông tin chi tiết về các chương trình quỹ hưu trí tại [www.irs.gov/retirement](http://www.irs.gov/retirement) (tiếng Anh).

## Chương trình quỹ hưu trí có những “giai đoạn hoạt động” nào?

Mọi chương trình quỹ hưu trí đều có ba giai đoạn chính yếu - lựa chọn, thiết lập, và điều hành chương trình.

**Lựa chọn** - Quyết định đầu tư cho tương lai. Bắt đầu suy nghĩ về các nhu cầu hưu trí của quý vị, sau đó tìm hiểu cụ thể về những cách thức dành dụm tiền cho quá trình hưu trí của bản thân và của nhân viên.

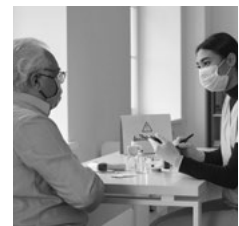
**Thiết lập** - Thực hiện những bước cần thiết để thực hiện chương trình hưu trí của quý vị

- Thu xếp nguồn tài chính cho quỹ của chương trình;
- Thông qua văn bản cho chương trình;
- Thông báo cho nhân viên hội đủ tiêu chuẩn; và
- Soạn thảo phương thức kết toán sổ sách cho chương trình.

**Điều hành** - Thực thi các điều khoản trong chương trình quỹ hưu trí để tăng dần giá trị nhằm trở thành nguồn hưu trí rất đáng giá khi cần. Có một số bước quý vị cần thực hiện để vận hành chương trình một cách liên tục, tùy thuộc vào dạng chương trình quý vị lựa chọn. Chẳng hạn như:

- Bao gồm những nhân viên hội đủ tiêu chuẩn;
- Lo liệu đóng góp ở mức thích hợp;
- Cập nhật chương trình theo đúng luật lệ về chương trình quỹ hưu trí;
- Điều hành quỹ của chương trình;
- Cung cấp thông tin cho nhân viên đang tham gia vào chương trình; và
- Phân chia quyền lợi một cách thích hợp.

Xem **Ấn Phẩm 3998** của Sở Thuế Vụ: Chọn Giải Pháp Hưu Trí Dành Cho Doanh Nghiệp Nhỏ, hiển thị biểu đồ các sản phẩm chương trình quỹ hưu trí để giúp quý vị lựa chọn, thiết lập và vận hành một chương trình phù hợp với quý vị và nhân viên của quý vị.



**Nên lấy xem thông tin hoặc tìm trợ giúp về chương trình quỹ hưu trí qua:**

- [www.irs.gov/retirement](http://www.irs.gov/retirement) (tiếng Anh)
- 877-829-5500: Dịch Vụ Trương Mục Khách Hàng cho Nhân Viên

**Xem các ấn phẩm sau tại [www.irs.gov](http://www.irs.gov):**

- **Ấn Phẩm 560**, Chương Trình Quỹ Hưu Trí cho Doanh Nghiệp Nhỏ (SEP, SIMPLE, và Các Chương Trình Hội Đủ Tiêu Chuẩn)
- **Ấn Phẩm 590-A**, Đóng Góp cho Quỹ Hưu Trí Cá Nhân (IRA)
- **Ấn Phẩm 590-B**, Phân Phối Từ Quỹ Hưu Trí Cá Nhân (IRA)
- **Ấn Phẩm 3998**, Chọn Giải Pháp Quỹ Hưu Trí cho Doanh Nghiệp Nhỏ
- **Ấn Phẩm 4222**, Chương Trình 401(k) cho Doanh Nghiệp Nhỏ
- **Ấn Phẩm 4333**, Chương Trình Quỹ Hưu Trí SEP cho Doanh Nghiệp Nhỏ
- **Ấn Phẩm 4334**, Chương Trình SIMPLE IRA cho Doanh Nghiệp Nhỏ
- **Ấn Phẩm 4587**, IRA Khấu Trừ Lương cho Doanh Nghiệp Nhỏ
- **Ấn Phẩm 4674**, Chương Trình 401(k) Ghi Danh Tự Động cho Doanh Nghiệp Nhỏ
- **Ấn Phẩm 4806**, Chương Trình Chia Sẻ Lợi Nhuận cho Doanh Nghiệp Nhỏ

Ấn Phẩm 4118 cũng có sẵn bằng các ngôn ngữ khác trên trang [mẫu đơn và ấn phẩm](#) của chúng tôi.

**Người đóng thuế muốn  
được giải đáp thắc mắc xin  
liên lạc với IRS theo số  
800-829-1040.**

